

Porównanie tłumaczeń Przysłów 19:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bezecny świadek szydzi z prawa, a usta bezbożnych przełykają nieprawość.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Niegodziwy świadek szydzi z prawa, a usta bezbożnych tolerują nieprawość.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nikczemny świadek naśmiewa się z sądu, a usta niegodziwych pożerają nieprawość.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Świadek złośliwy pośmiewa się z sądu, a usta niezbożnych połykają nieprawość.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Świadek nieprawy śmieje się z sądu, a usta niezbożnych żrą nieprawość.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Świadek bezecny drwi z Prawa, usta występne mówią nieprawość.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bezecny świadek szydzi z prawa, a usta bezbożnych ociekają bezprawiem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nikczemny świadek szydzi z prawa, usta niegodziwych przemilczają nieprawość.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nikczemny świadek szydzi z praworządności, a usta przewrotnych chłoną nieprawość.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Świadek przewrotny szydzi z prawa, a usta nieprawych chłoną grzech.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nikczemny świadek urąga sprawiedliwości, a usta niegodziwych chciwie pochłaniają złość.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Świadek, który jest nicponiem, naigrawa się ze sprawiedliwości, a usta niegodziwych połykają to, co szkodliwe.